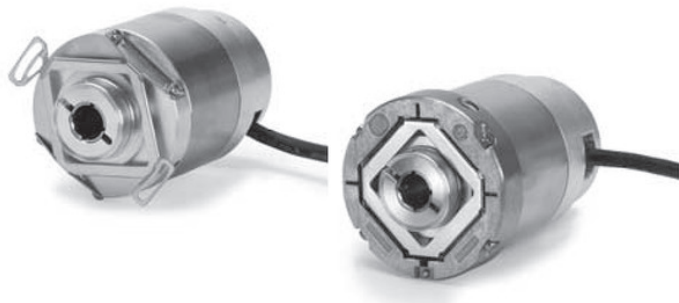




Przetworniki obrotowo-impulsowe dla stref zagrożonych eksplozjami (ATEX).



PTB 08 ATEX 1094 X
II 2 G Ex db II CT 120 °C
II 2 D Ex tb II CT 120 °C

HEIDENHAIN

Instrukcja montażu

ERN 420 TTL

ERN 430 HTL

ERN 480 1 V_{SS}

WELLA1: 68R

KUPPA1: 06, 14

3/2015

pl

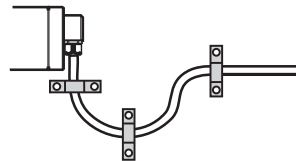
Treść

Wskazówki ostrzegawcze	3
Zakres dostawy	7
Wymiary montażowe (mm) / montaż	9
Charakterystyki techniczne	17
Obłożenie złączy	19

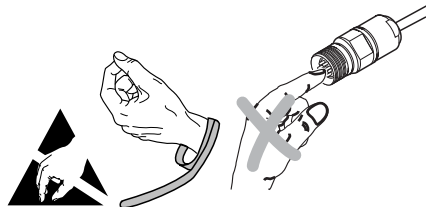
Nie uszkodzić i nie usuwać pierścienia uszczelniającego wału.



Ułożyć pewnie kabel przy eksploatacji (odciążenie naciągu).



Enkoder w przypadku obsługi serwisowej odesłać do serwisu HEIDENHAIN w Traunreut.



Uwaga: montaż oraz włączenie do eksploatacji należy zlecić wykwalifikowanemu fachowcowi z uwzględnieniem obowiązujących na miejscu przepisów bezpieczeństwa.

Dodatkowo producent/konstruktor maszyny powinien sam określić dodatkowe informacje odnośnie montażu końcowego (np. zabezpieczenie nakrętek dla śrub tak/nie) dla odpowiedniej aplikacji.

Złącze wtyczkowe może być podłączane lub rozłączane wyłącznie beznapięciowo.

Urządzenie musi być podłączone beznapięciowo!

$\overline{U_{aS}}$: Sygnał zakłócenia $\overline{U_{aS}}$ = High: $\overline{U_{aS}}$ = Low: *

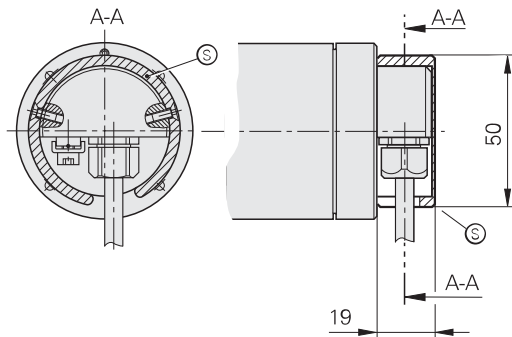
	TTL	HTL	1 V _{pp}
a)	Temperatura na termoprzełączniku > 100° C (± 5 K) ➤ $\overline{U_{aS}}$ = Low * ➤ Sygnały wyjściowe nadal dostępne		
b)	Awaria LED lub zabrudzenie tarczy podziałowej ➤ $\overline{U_{aS}}$ = Low ➤ Sygnały wyjściowe wielkooporowe **	Przeciążenie sterownika ➤ $\overline{U_{aS}}$ = Low ➤ Sygnały wyjściowe wielkooporowe **	/
c)	/	Awaria LED lub $U_p < 8$ V ➤ $\overline{U_{aS}}$ = Low ➤ Sygnały wyjściowe nadal dostępne	/
	Uwaga: temperatura na termoprzełączniku 110° C (± 5 K) prowadzi do odłączenia napięcia zasilającego.**		

*) Resetowanie sygnału zakłócenia następuje dopiero po ochłodzeniu przetwornika.

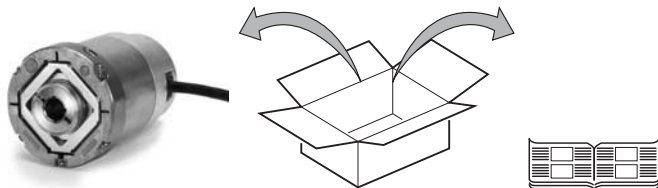
**) Tryb pracy z informacją zwrotną o pozycji nie jest więcej możliwy.

Wskazówki ostrzegawcze

Jeśli przepust kabla podlega zewnętrznemu obciążeniu, to należy przymocować nasadkę ochronną ⑤ (wytyczna 94/9/EG aneks II 1.2.5).



⑤ Nasadka ochronna znajduje się w dostawie

**Oddzielnie zamawiać**

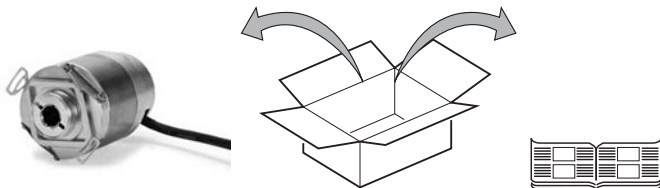
Osprzęt montażowy



ID 680873-01

W razie konieczności pierścieni zaciskowy zamawiać oddzielnie

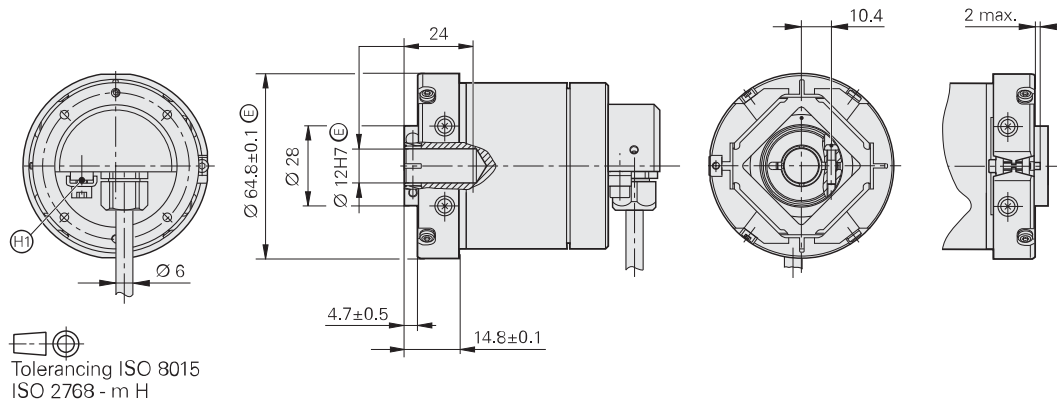
Zakres dostawy



ID 680873-01

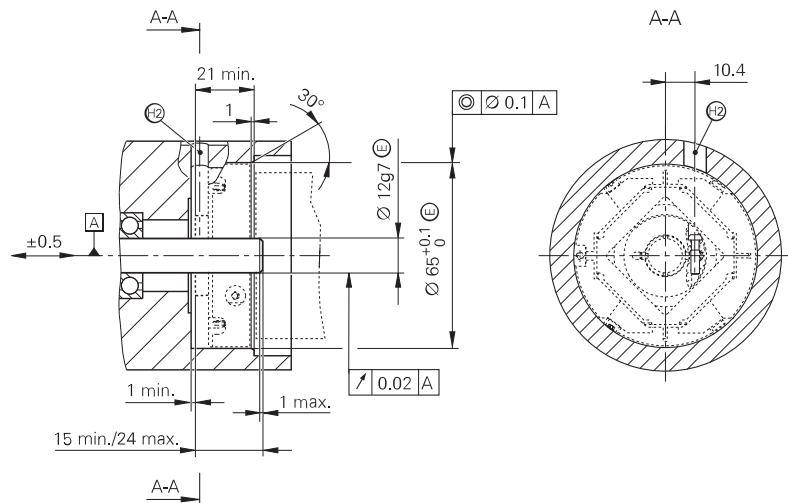
W razie konieczności pierścieni zaciskowy zamawiać oddzielnie

Wymiary montażowe



(H1) Złącze dla kompensacji uziemienia i potencjałów zgodnie z DIN EN 60079-0

Wymagane wymiary łączeniowe



A

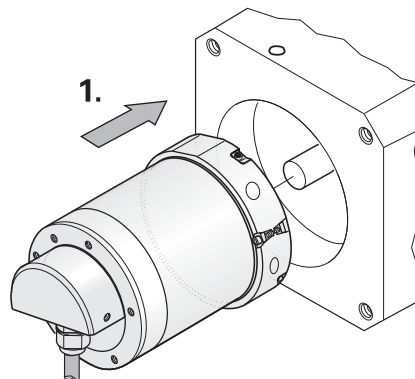
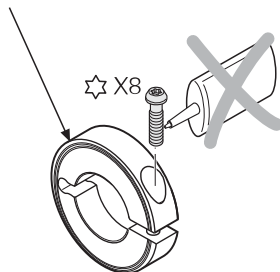
Magazynowanie

H2

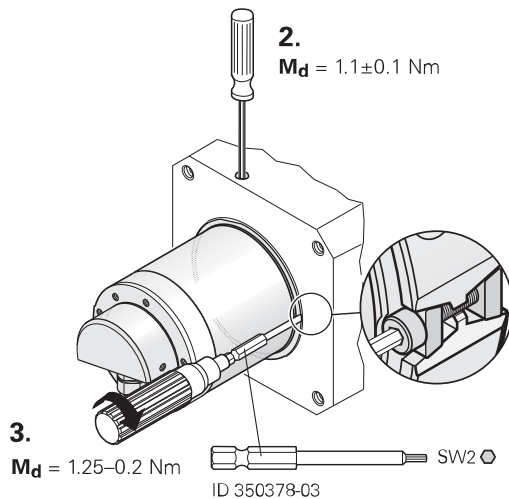
Otwór montażowy do wprawnienia w ruch śruby zaciskowej

Montaż

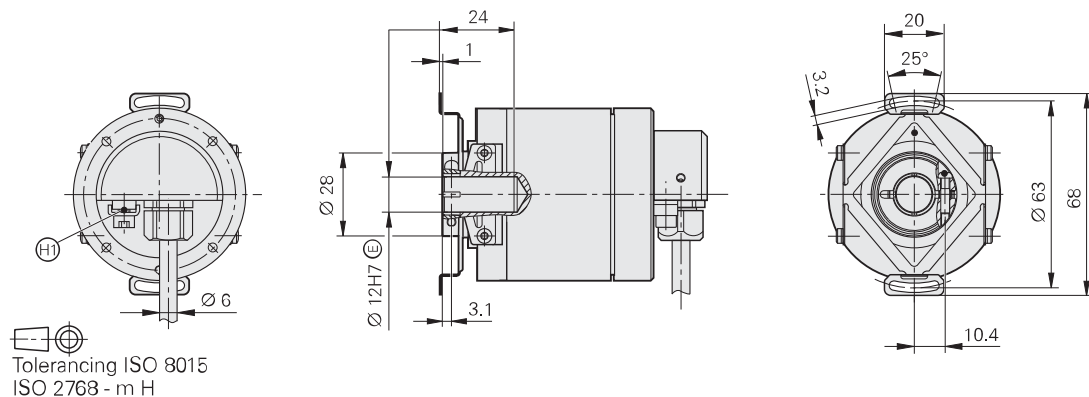
Oznaczenie rowków na pierścieniu zaciskowym musi być widoczne.



Montaż

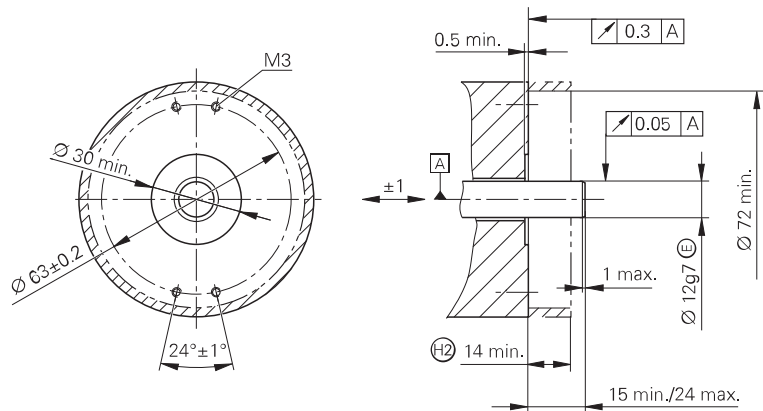


Wymiary montażowe



$H1$ Złącze dla kompensacji uziemienia i potencjałów zgodnie z DIN EN 60079-0

Wymagane wymiary łączeniowe



A

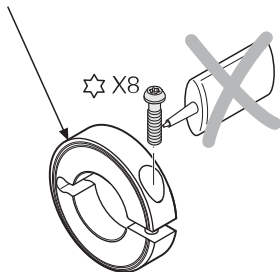
Magazynowanie

H2

Uważać na zabezpieczenie przed dotykiem, (EN 60529).

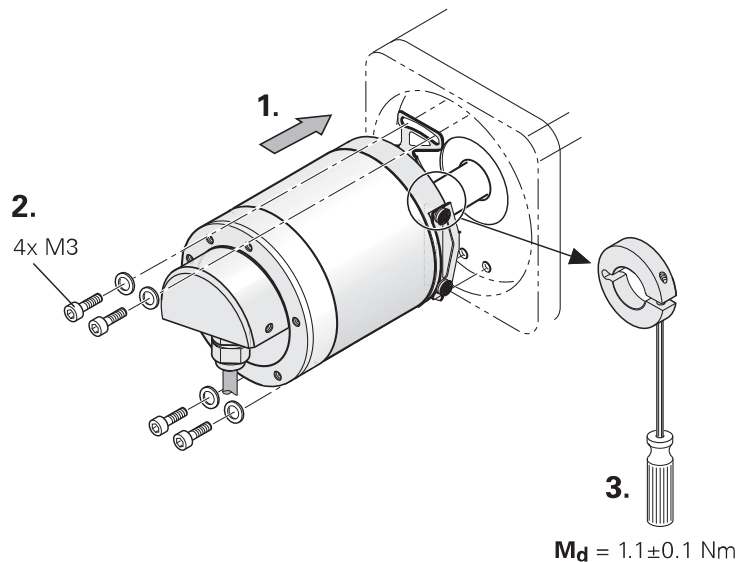
Montaż

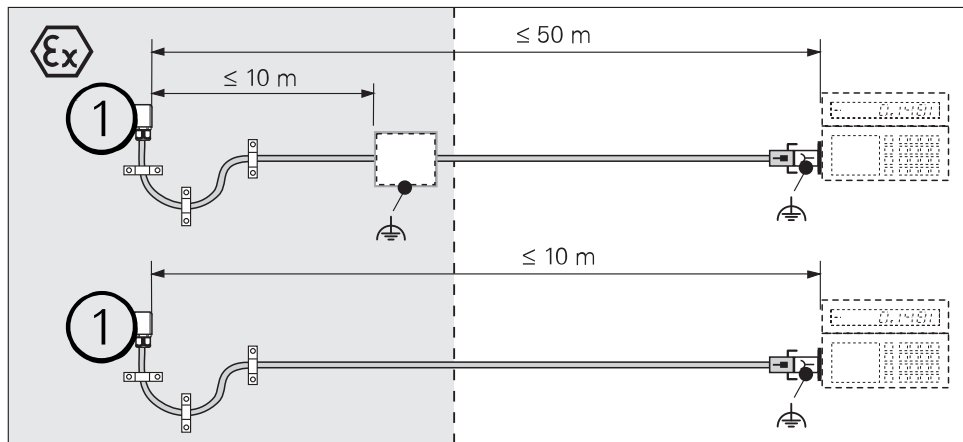
Oznaczenie rowków na pierścieniu zaciskowym musi być widoczne.



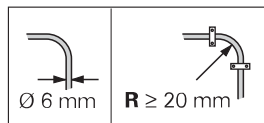
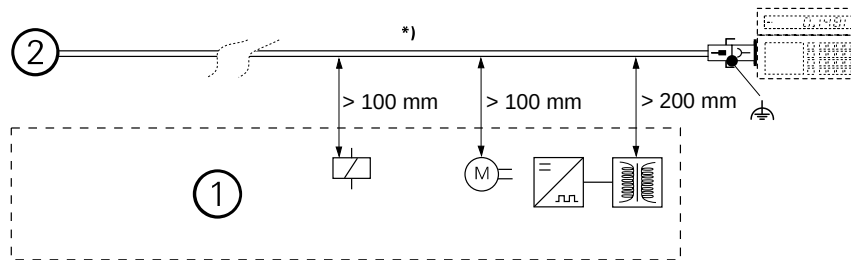
Uwaga: niebezpieczeństwo obrażeń przez obracające się części. Zwrócić uwagę na zabezpieczenie przed dotykiem!

Montaż

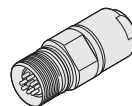
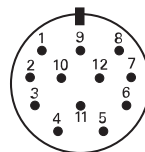
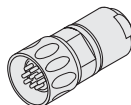
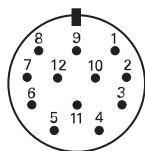
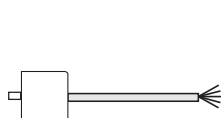




① | Przetworniki obrotowo-impulsowe



*)	Zabezpieczyć kabel przez odciążenie naciągu
①	Minimalna odległość od źródeł zakłóceń
②	Przetworniki obrotowo-impulsowe
R	Promień wygięcia



	12	2	10	11	5	6	8	1	3	4	7	/	9
1V_{SS}	U_P	Sensor U_P	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	R+	R-	/	/	/
TTL, HTL	●	●	●	●	U_{a1}	U_{a1}	U_{a2}	U_{a2}	U_{a0}	U_{a0}	U_{aS}	/	/
	BNGN	BU	WHGN	WH	BN	GN	GY	PK	RD	BK	VT	YE	/

Ekranowanie zewnętrzne połączone z korpusem

Przewód czujnika jest wewnętrznie w enkoderze połączony z przewodem zasilającym.

HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 8669 31-0

FAX +49 8669 32-5061

E-mail: info@heidenhain.de

Technical support FAX +49 8669 32-1000

Measuring systems ☎ +49 8669 31-3104

E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 8669 31-3101

E-mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 8669 31-3103

E-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 8669 31-3102

E-mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 8669 31-3105

E-mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de